



Council of the  
European Union

Brussels, 9 March 2016  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutional File:**  
**2016/0041 (NLE)**

---

---

6962/16  
ADD 1

COEST 62  
ELARG 18

## PROPOSAL

---

From:	Secretary-General of the European Commission, signed by Mr Jordi AYET PUIGARNAU, Director
date of receipt:	18 February 2016
To:	Mr Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretary-General of the Council of the European Union
No. Cion doc.:	COM(2016) 69 final - ANNEX 1
Subject:	ANNEX to the Proposal for a Council Decision on the conclusion, on behalf of the European Union and its Member States, of the Protocol to the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Turkmenistan, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Croatia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, Romania, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union

---

Delegations will find attached document COM(2016) 69 final - ANNEX 1.

---

Encl.: COM(2016) 69 final - ANNEX 1



Brussels, 18.2.2016  
COM(2016) 69 final

ANNEX 1

## **ANNEX**

**to the**

### **Proposal for a Council Decision**

**on the conclusion, on behalf of the European Union and its Member States, of the Protocol to the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and Turkmenistan, of the other part, to take account of the accession of the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Croatia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, Romania, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union**

PROTOCOL  
TO THE PARTNERSHIP AND COOPERATION AGREEMENT  
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITIES  
AND THEIR MEMBER STATES, OF THE ONE PART,  
AND TURKMENISTAN, OF THE OTHER PART,  
TO TAKE ACCOUNT OF THE ACCESSION  
OF THE REPUBLIC OF BULGARIA, THE CZECH REPUBLIC,  
THE REPUBLIC OF ESTONIA, THE REPUBLIC OF CROATIA,  
THE REPUBLIC OF CYPRUS, THE REPUBLIC OF LATVIA,  
THE REPUBLIC OF LITHUANIA, HUNGARY, THE REPUBLIC OF MALTA,  
THE REPUBLIC OF POLAND, ROMANIA, THE REPUBLIC OF SLOVENIA  
AND THE SLOVAK REPUBLIC  
TO THE EUROPEAN UNION

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE REPUBLIC OF BULGARIA,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA,

IRELAND,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CROATIA,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

HUNGARY,

THE REPUBLIC OF MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

ROMANIA,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE SLOVAK REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

Contracting Parties to the Treaty on European Union, the Treaty on the Functioning of the European Union and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, hereinafter referred to as the 'Member States',

and

THE EUROPEAN UNION, hereinafter referred to as the 'Union'

and

THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY, hereinafter referred to as 'Euratom'

of the one part,

AND

TURKMENISTAN

of the other part,

hereinafter referred to together as 'the Contracting Parties',

WHEREAS the Partnership and Cooperation Agreement establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and Turkmenistan of the other part, was signed in Brussels on 25 May 1998;

TAKING INTO ACCOUNT the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union on 1 May 2004, the accession of the Republic of Bulgaria and of Romania to the European Union on 1 January 2007, and the accession of the Republic of Croatia to the European Union on 1 July 2013;

WHEREAS, pursuant to Article 6(2) of the Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded, ('the 2003 Act of Accession'), their accession to the Agreement is to be agreed by the conclusion of a protocol to the Agreement;

WHEREAS, pursuant to Article 6(2) of the Act concerning the conditions of accession of the Republic of Bulgaria and Romania and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded ('the 2005 Act of Accession'), their accession to the Agreement is to be agreed by the conclusion of a protocol to the Agreement;

WHEREAS, pursuant to Article 6(2) of the Act concerning the conditions of accession of the Republic of Croatia and the adjustments to the Treaty on European Union, the Treaty on the Functioning of the European Union and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, ('the 2011 Act of Accession'), its accession to the Agreement is to be agreed by the conclusion of a protocol to the Agreement;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

## ARTICLE 1

The Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Croatia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, Romania, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic hereby accede as Parties to the Partnership and Cooperation Agreement establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and Turkmenistan, of the other part ('the Agreement') and shall respectively adopt and take note, in the same manner as the other Member States, of the texts of the Agreement, as well as of the Joint Declarations, Exchanges of Letters, and the Declaration by Turkmenistan annexed to the Final Act signed on the same date.

## ARTICLE 2

After the signature of this Protocol, the Union shall communicate to its Member States and Turkmenistan the Bulgarian, Croatian, Czech, Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Romanian, Slovak and Slovenian language versions of the Agreement. Subject to the entry into force of this Protocol, the language versions referred to in the first sentence of this Article shall become authentic under the same conditions as the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Turkmen language versions of the Agreement.

## ARTICLE 3

This Protocol shall form an integral part of the Agreement.



#### ARTICLE 4

1. This Protocol shall be approved by the Contracting Parties, in accordance with their own procedures. The Contracting Parties shall notify each other of the completion of the procedures necessary for that purpose. The instruments of approval shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Union.
2. Subject to the entry into force of the Agreement, this Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date of deposit of the last instrument of approval.

#### ARTICLE 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Italian, Latvian, Lithuanian, Hungarian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Turkmen languages, each of these texts being equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries, duly empowered to this effect, have signed this Protocol.

Done at ..., this ... day of .... in the year ...

FOR THE EUROPEAN UNION, ITS MEMBER STATES AND THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY

FOR TURKMENISTAN